

Mal

Chapter 3

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

הַנְּגִי שְׁלַח מִלְאָכֶי וּפְתָאֵם וְיָבֹוא אֵל- 1
보라 보낸다 사자-나의를
H2009 H7971 H4397
וּפְתָהּ- הַרְרָ לְפָנַי וּפְתָאֵם וְיָבֹוא אֵל-
그리고-마련하리라- 앞-나 길-을 그리고-마련하리라-
H6437 H1870 H6440

הַיְכָלֹו הַאֲדָרִין אֲשֶׁר- אַתֶּם הַיְכָלֹו הַאֲדָרִין אֲשֶׁר-
성전-그의 주 자- 너희 자-
H1964 H0113
וּמִלְאָךְ וּמִבְקָשִׁים אַתֶּם וּמִבְקָשִׁים אַתֶּם
그리고-사자 구하는-자들이다 너희 자-
H4397 H1245

וְהָיָה אָמַר אָמַר אָמַר אָמַר
만군-의 여호와 말씀한다 온다 보라- 기뻐하는-자들이다
H3068 H0559 H0935 H2009 H2655

만군의 여호와와 이르노라 보라 내가 내 사자를 보내리니 그가 내 앞에서 길을 예비할 것이요 또 너희의 구하는 바 주가 홀연히 그 전에 임하리니 곧 너희의 사모하는 바 언약의 사자가 임할 것이라

וּמִי מִכְּלָכֵל אֶת- יוֹם בּוֹאוֹ וּמִי מִכְּלָכֵל אֶת- 2
그리고-누가 날 오기-그의
H4310 H0935 H3117 H0853 H3557 H4310
וּמִי מִכְּלָכֵל אֶת- יוֹם בּוֹאוֹ וּמִי מִכְּלָכֵל אֶת-
그리고-누가 날 오기-그의
H4310 H0935 H3117 H0853 H3557 H4310

וְהָאֵשׁ מְצַרְרָהּ מְצַרְרָהּ מְצַרְרָהּ
그리고-같이-젓물 정련하는-자-의 같이-불 그다
H1287 H6884 H0784 H1931
וְהָאֵשׁ מְצַרְרָהּ מְצַרְרָהּ מְצַרְרָהּ
그리고-같이-젓물 정련하는-자-의 같이-불 그다
H1287 H6884 H0784 H1931

그의 임하는 날을 누가 능히 당하며 그의 나타나는 때에 누가 능히 서리요 그는 금을 연단하는 자의 불과 표백하는 자의 젓물과 같을 것이라

וַיִּשֶׁב מִצְרָף וַיִּשֶׁב מִצְרָף 3
그리고-앞으리라 정련하는-자
H3427 H6884
וַיִּשֶׁב מִצְרָף וַיִּשֶׁב מִצְרָף
그리고-앞으리라 정련하는-자
H3427 H6884

מְנִיִּשִׁי לְוִי וְהָיָה לְיְהוָה וְהָיָה לְיְהוָה וְהָיָה לְיְהוָה
바치는-자들 에게-여호와 그리고-될-것이다 그리고-같이-은 같이-금 을-그들 그리고-단련하리라 레위-의
H5066 H3068 H1961 H3701 H2091 H0853 H2212 H3878

מְנִיִּשִׁי לְוִי וְהָיָה לְיְהוָה
에-의 제물을
H6666 H4503

그가 은을 연단하여 깨끗케 하는 자 같이 앉아서 레위 자손을 깨끗케 하되 금, 은 같이 그들을 연단하리니 그들이 의로운 제물을 나 여호와께 드릴 것이라

וְעָרְבָה לְיְהוָה מְנִיִּשִׁי לְוִי וְעָרְבָה לְיְהוָה 4
그리고-달콤하리라 에게-여호와
H6149 H3068
וְעָרְבָה לְיְהוָה מְנִיִּשִׁי לְוִי וְעָרְבָה לְיְהוָה
그리고-달콤하리라 에게-여호와
H6149 H3068

וְעָרְבָה לְיְהוָה מְנִיִּשִׁי לְוִי וְעָרְבָה לְיְהוָה
예전-의 그리고-같이-해들
H6931 H8141

그 때에 유대와 예루살렘의 헌물이 옛날과 고대와 같이 나 여호와께 기쁨이 되려니와

בְּמִשְׁפֵּי	מִמְהָר	עַד	וְהָיִיתִי	לְמִשְׁפָּט	אֵלֵיכֶם	וְקָרַבְתִּי
에-마법사들	서두르는	증인	그리고-될-것이다	에게-심판	에게-너희	그리고-가까이-오리라
H3784		H5707	H1961	H4941	H0413	H7126

שָׂכִיר	שָׂכָר	וּבַעֲשָׂקוֹ	לְשָׂקָר	וּבְנִשְׁבָּעִים	וּבְמִנְאָפִים
일꾼-의	임금-	그리고-에-억압하는-자들	에게-거짓	그리고-에-맹세하는-자들	그리고-에-간음하는-자들
H7916	H7939	H6231	H8267	H7650	H5003

יְהוָה	אָמַר	יִרְאוּנִי	וְלֹא	גַר	וּמְטִי	וַיְתוֹם	אֶלְמָנָה
여호와	말씀한다	두려워한다-나를	그리고-아니한다	나그네를	그리고-밀어내는-자들-	그리고-고아	과부
H3068	H0559	H3372	H3808	H1616	H5186	H3490	H0490

צְבָאוֹת :
만군-의

내가 심판하러 너희에게 임할 것이라 술수하는 자에게와 간음하는 자에게와 거짓 맹세하는 자에게와 품꾼의 샅에 대하여 억울케 하며 과부와 고아를 압제하며 나그네를 억울케 하며 나를 경외치 아니하는 자들에게 속히 증거하라 만군의 여호와와 말하였느니라

כִּי	אֲנִי	יְהוָה	לֹא	שָׁנִיתִי	וְאַתֶּם	בְּנֵי	יַעֲקֹב	לֹא	כָּלִיתֶם :
왜냐하면-	나	여호와	아니한다	변했다	그리고-너희	아들들-	야곱-의	아니한다	망했다
H0589	H3068	H3808	H3808	H3290	H3615	H3808	H3808	H3615	H3615

나 여호와와는 변역치 아니하니나 그러므로 야곱의 자손들이 너희가 소멸되지 아니하느니라

לְמֵימֵי	אֲבֹתֵיכֶם	סָרְתָם	מִחֻקֵּי	וְלֹא	שָׁמַרְתֶּם	שׁוּבוּ	אֵלַי
에서-날들	조상들-너희-의	빛나갔다	에서-법령들-나의	그리고-아니한다	지켰다	돌아오라	에게-나
H3117	H0001	H5493	H2706	H3808	H8104	H7725	H0413

וְאֶשְׁוֶבָה	אֵלֵיכֶם	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	וְאַמְרַתֶּם	בְּמָה	נָשׁוּב :
그리고-돌아가리라	에게-너희	말씀한다	여호와	만군-의	그리고-말한다	에-무엇	돌아가나오-우리가
H7725	H0413	H0559	H3068	H0559	H4100	H7725	H7725

만군의 여호와와 이르노라 너희 열조의 날로부터 너희가 나의 규례를 떠나 지키지 아니하였도다 그런즉 내게로 돌아오라 그리하면 나도 너희에게로 돌아가리라 하였더니 너희가 이르기를 우리가 어떻게 하여야 돌아가리이까 하도다

הִוָּקַעַ	אָדָם	אֱלֹהִים	כִּי	אֲתֶם	קִבְּעִים	אֲתִי	וְאַמְרַתֶּם	בְּמָה
강탈할까	사람이	하나님을	왜냐하면-	너희	강탈하는-자들이다	을-나	그리고-말한다	에-무엇
H6906	H0120	H0430			H6906	H0853	H0559	H4100

קִבְּעוּנִי	הַמַּעֲשֵׂר	וְהַתְרוּמָה :
강탈했나오-너를	십일조-와	그리고-봉헌물-을
H6906	H4643	H8641

사람이 어찌 하나님의 것을 도적질하겠느냐 그러나 너희는 나의 것을 도적질하고도 말하기를 우리가 어떻게 주의 것을 도적질하였나 이까 하도다 이는 곧 십일조와 헌물이라

בְּמִאֲרָה	אֲתֶם	נִאֲרִים	וְאֲתִי	אֲתֶם	קִבְּעִים	הַגּוֹי	כָּלֹ :
에-저주	너희	저주받는다	그리고-을-나	너희	강탈하는-자들이다	민족이	모든-
H3994		H0779	H0853		H6906	H3605	H3605

너희 곧 온 나라가 나의 것을 도적질하였으므로 너희가 저주를 받았느니라

10 הָבִיאוּ אֶת-כָּל-הַמַּעֲשֵׂר אֶל-בֵּית הָאוֹצֵר וַיְהִי טָרֶף בְּבֵיתִי
 가져오라 을-모든-를 십일조-를 에게- 집 의-창고-와 있으리라 먹이-나의-집-에
[H0935](#) [H0853](#) [H3605](#) [H4643](#) [H0413](#) [H0214](#) [H1961](#) [H2964](#)

וּבְחִנּוּי וְנֹא בִזְאוֹת אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אִם-לֹא אֶפְתַּח לָכֶם
 그리고-시험하라-나를 제발 에-이것 말씀한다 여호와 만군의-의 만약- 열리라 에게-너희
[H0974](#) [H4994](#) [H2063](#) [H0559](#) [H3068](#) [H3808](#)

אֵת אַרְבּוֹת הַשָּׁמַיִם וְהָרִיקְתִּי לָכֶם בְּרֻכָּה עַד-בְּלִי-רַי
 창문들 을-하늘들-의 그리고-비우리라 에게-너희 복을 까지-없도록-충분함이
[H0853](#) [H0699](#) [H8064](#) [H7324](#) [H1293](#) [H5704](#) [H1097](#) [H1767](#)

만군의 여호와와 이르노라 너희의 온전한 십일조를 창고에 들여 나의 집에 양식이 있게 하고 그것으로 나를 시험하여 내가 하늘 문을 열고 너희에게 복을 쌓을 곳이 없도록 붓지 아니하나 보라

11 וְנִעַרְתִּי לָכֶם בְּאֹכֶל וְלֹא-יִשָּׁחַת לָכֶם אֶת-פְּרִי
 그리고-꾸짖으리라 에게-너희 에-먹는-것 에-파괴하리라 그리고-아니한다- 열매
[H1605](#) [H0398](#) [H3808](#) [H7843](#) [H0853](#) [H6529](#)

הָאֲדָמָה וְלֹא-תִשְׁכַּל לָכֶם הַגֶּפֶן אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת:
 땅-의-을 그리고-아니한다- 립하리라 에게-너희 에-들 포도나무가 만군의-의
[H0127](#) [H3808](#) [H1612](#) [H0559](#) [H3068](#)

만군의 여호와와 이르노라 내가 너희를 위하여 황충을 금하여 너희 토지 소산을 멸하지 않게 하며 너희 밭에 포도나무의 과실로 기한 전에 떨어지지 않게 하리니

12 וְאֲשֶׁר וְאַתְּכֶם כָּל-הַגּוֹיִם כִּי-תִהְיֶינָה וְאַמְרָתֶם אֲתֶם אֶרֶץ חֶפְצָן אָמַר
 그리고-부르리라 을-너희 모든-민족들이 왜냐하면- 될-것이다 너희 땅 기쁘-의 말씀한다
[H0833](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1961](#) [H0776](#) [H2656](#) [H0559](#)

וְהָיָה צְבָאוֹת:
 여호와 만군의-
[H3068](#)

너희 땅이 아름다와지므로 열방이 너희를 복되다 하리라 만군의 여호와의 말이니라

13 חֲזָקוּ עָלַי וְדַבְּרִיכֶם אָמַר יְהוָה וְאֲמַרְתֶּם מִה-נְדַבְּרֵנוּ עָלַי:
 세졌다 에게-나 말들-너희가 말씀한다 여호와 그리고-말한다 무엇-지켰다-우리가 에게-너
[H2388](#) [H1697](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0559](#) [H4100](#) [H0559](#) [H1696](#)

여호와와 이르노라 너희가 완악한 말로 나를 대적하고도 이르기를 우리가 무슨 말로 주를 대적하였나이까 하는도다

14 אָמַרְתֶּם שׂוֹא עֵבֶד אֱלֹהִים וּמַה-נִּצַּע כִּי שָׁמְרֵנוּ מִשְׁמַרְתּוֹ
 말한다 헛되다 섬기기 하나님을 그리고-무엇-이익 왜냐하면- 지켰다-우리가 명령-그의
[H0559](#) [H7723](#) [H5647](#) [H0430](#) [H4100](#) [H1215](#) [H8104](#) [H4931](#)

וְכִי הִלְכְנוּ קָרְרִית מִפְּנֵי יְהוָה צְבָאוֹת:
 그리고-왜냐하면- 걸었다-우리가 어둡하게 여호와 앞에서 만군의-의
[H1980](#) [H6941](#) [H6440](#) [H3068](#)

이는 너희가 말하기를 하나님을 섬기는 것이 헛되니 만군의 여호와 앞에 그 명령을 지키며 슬쁘게 행하는 것이 무엇이 유익하리요

15 וְעַתָּה אֲנַחְנוּ מְאֹשְׁרִים זָרִים-גַּם-נִבְנוּ עָשִׂי רַשָּׁעָה גַם
 그리고-이제 우리 부르는-자들도 교만한-자들을 세운다 하는-자들 또한 악-을
[H6258](#) [H0587](#) [H0833](#) [H2086](#) [H1571](#) [H1129](#) [H7564](#) [H1571](#)

בְּחִנּוּי וְיִמְלִטוּ:
 시험한다 하나님을 그리고-피한다
[H0974](#) [H0430](#) [H4422](#)

지금 우리는 교만한 자가 복되다 하며 악을 행하는 자가 창성하며 하나님을 시험하는 자가 화를 면한다 하노라 함이니라

יְהוָה	וַיִּקְשָׁב	רֵעֵהוּ	אֶת-	אִישׁ	יְהוָה	יִרְאִי	נִדְבָרָיו	אָז
여호와	그리고-규기-울었다	이웃-그의	과-	사람	여호와를	두려워하는-자들이	말했다	그때
H3068	H7181	H7453	H0854	H0376	H3068	H3372	H1696	
יְהוָה	לִירְאֵי	לְפָנָיו	זְכוֹרֹן	סֵפֶר	וַיִּכְתֹּב	וַיִּשְׁמָע		
여호와를	에게-두려워하는-자들	앞에-그	기억-의	책	그리고-기록되었다	그리고-들었다		
H3068	H3372	H6440	H2146		H3789	H8085		
					שְׁמוֹ:	וְלִהְשָׁבִי		
					이름-그의	그리고-에게-존경하는-자들		
					H8034	H2803		

그 때에 여호와를 경외하는 자들이 피차에 말하며 여호와께서 그것을 분명히 들으시고 여호와를 경외하는 자와 그 이름을 존중히 생각하는 자를 위하여 여호와 앞에 있는 기념책에 기록하셨느니라

סְגֻלָּה	עָשָׂה	אָנִי	אֲשֶׁר	לַיּוֹם	צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	לִי	וְהָיוּ
소유물로	하는-	나	자-	에게-날	만군-의	여호와	말씀한다	에게-나	그리고-될-것이다
H5459		H0589		H3117		H3068	H0559	H1961	
	אֵתוֹ:	הֶעֱבַד	בְּנוֹ	עַל-	אִישׁ	יִחְמְלֵ	כְּאֶשֶׁר	עֲלֵיהֶם	וְיִחְמְלֵנִי
	을-그	섬기는	아들-그의	에게-	사람	아끼는다	같이-	에게-그들	그리고-아끼리라
	H0853	H5647			H0376	H2550			H2550

만군의 여호와가 이르노라 내가 나의 정한 날에 그들로 나의 특별한 소유를 삼을 것이요 또 사람이 자기를 섬기는 아들을 아낌 같이 내가 그들을 아끼리니

אֱלֹהִים	עֲבַד	בֵּין	לְרָשָׁע	צְדִיק	בֵּין	וּרְאִיתָם	וּשְׁבַתָּם	
하나님을	섬기는-자	사이	에게-악한-자	의로운-자	사이	그리고-보리라	그리고-돌아오리라	
H0430	H5647	H0996	H7563	H6662	H0996	H7200	H7725	
						ס	עֲבָדוֹ:	לֹא
						ס	섬기는	아니한다
							H5647	H3808

그 때에 너희가 돌아와서 의인과 악인이며 하나님을 섬기는 자와 섬기지 아니하는 자를 분별하리라